

RU

Система номинаций, репрезентирующих перцептивную картину мира на материале визуального восприятия, в текстах быличек и бывальщин

Хмырова А. А.

Аннотация. Цель исследования - выявить особенности лексики с семантикой визуального восприятия на основе реконструкции системы перцептивной лексики на материале текстов быличек и бывальщин. В статье проанализирована лексика, репрезентирующая перцептивную картину мира в текстах быличек и бывальщин с точки зрения дифференцированного визуального канала восприятия, а также выявлен неоднородный характер реконструируемой системы номинаций с семантикой чувственного восприятия, что позволило дифференцировать отобранные лексемы по лексико-семантическим группам. Научная новизна исследования заключается в том, что в нём впервые предпринимается попытка реконструкции системы номинаций с семантикой визуального восприятия на основе жанров былички и бывальщины с применением комплекса апробированных методик. В результате исследования выявлено, что реконструируемая система номинаций в языке фольклора вербализуется в рамках четырёх лексико-семантических групп, внутри которых выделены подгруппы номинаций. Таким образом, настоящее исследование позволяет выявить особенности функционирования перцептивной лексики в языке фольклора.

EN

The System of Nominations Representing the Perceptual World View by the Material of Visual Perception in the Texts of Bylichkas (Folkloric Accounts) and Byvalschinas (Urban Legends)

Khmyrova A. A.

Abstract. The aim of the study is to identify the features of vocabulary with the semantics of visual perception based on the reconstruction of the system of perceptual vocabulary by the texts of bylichkas and byvalschinas. The article analyses the vocabulary representing the perceptual worldview in the texts of bylichkas and byvalschinas from the point of view of a differentiated visual channel of perception, and also reveals the heterogeneous nature of the reconstructed system of nominations with the semantics of sensory perception, which made it possible to differentiate the selected lexemes by lexico-semantic groups. The scientific novelty of the study lies in the fact that for the first time an attempt is made to reconstruct the nomination system with the semantics of visual perception based on the genres of bylichkas and byvalschinas using a set of proven methods. As a result of the study, it was revealed that the reconstructed system of nominations in the language of folklore is verbalized within the framework of four lexico-semantic groups, within which subgroups of nominations are identified. Thus, the present study allows us to identify the features of the perceptual vocabulary functioning in the language of folklore.

Введение

Исследование номинаций, репрезентирующих сферу восприятия в языке фольклора, и выявление типа отношений между ними позволяет реконструировать систему перцептивной лексики на материале текстов быличек и бывальщин.

Актуальность научной работы обусловлена обращением к визуальному каналу восприятия, который имеет доминирующий характер среди других органов чувств человека, а также спецификой анализируемого фольклорного жанра: в быличках и бывальщинах, предполагающих столкновение человека со сверхъестественным явлением, визуальный канал выступает в роли квалификатора объективности описываемых событий. Таким образом, визуальный канал оказывается ведущим по количественным и качественным показателям,

чем обусловлено обращение к исследованию особенностей его вербализации в языке фольклора. Настоящее исследование важно для развития современной русистики, лингвофольклористики, этнолингвистики, лингвокультурологии, поскольку проводится впервые и в будущем составит основу для анализа лексики с семантикой чувственного восприятия на основе реконструкции системы номинаций, репрезентирующих восприятие посредством аудиального, тактильного, вкусового и одорического каналов.

Для достижения поставленной цели в работе решается ряд задач: 1) отбор лексем с семантикой визуального восприятия из корпуса исследуемых текстов; 2) классификация отобранных номинаций по лексико-семантическим группам и подгруппам; 3) анализ системных отношений внутри реконструируемой системы.

Методология исследования представлена количественными и качественными методами (Доброва, Мудрая, 2017; Мудрая, 2021, с. 59; Хмырова, 2023), а также авторской методологией исследования репрезентации перцептивной картины мира в текстах быличек и бывальщин (Хмырова, 2023; Доброва, Станева, 2022). В рамках исследования также применена разработанная Е. Б. Артёменко (1988, с. 26-31) категориальная классификация глаголов, которая включает в себя семь глагольных рядов. Настоящая классификация создана автором для достижения иных целей, однако успешно находит применение в современных исследованиях (Доброва, 2004).

Материалом исследования является авторитетный в научном отношении сборник «Мифологические рассказы и легенды Русского Севера» (сост. и авт. коммент. О. А. Черепанова. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 1996), содержащий мифологические рассказы, записанные на территории от Урала до Прибалтики, севернее Волги, преимущественно во второй половине XX века. В основе классификации мифологических текстов (Доброва, Сабирова, 2020, с. 211-223) лежит основной характер мотива повествования.

Теоретической базой исследования послужили труды учёных в области лингвофольклористики – Е. Б. Артёменко (1988), С. И. Добровой (2004), М. В. Мудрой (2021), посвящённые описанию фольклорно-языковой картины мира, и фольклористики – Л. Н. Виноградовой и Е. Е. Левкиевской (Виноградова, 2004; Народная демонология Полесья, 2016), содержащие описание типологии элементов мифологической системы Полесья в соотношении с общей восточнославянской традицией.

Практическая значимость: материалы исследования могут быть использованы в вузах гуманитарного направления при изучении спецкурсов и спецсеминаров по русистике, лексикологии, фольклористике, лингвофольклористике, а также в лексикографической практике.

Основная часть

Аналізу подверглись 420 мифологических текстов, зафиксированных в период с 1936 г. по 1994 г. В результате отобрано 345 номинаций в 2097 словоупотреблениях, репрезентирующих перцептивную картину мира в контексте выявленных каналов восприятия: дифференцированного, основанного на пяти органах чувств человека; недифференцированного, дающего общее понятие о процессе восприятия; бессознательного, подразумевающего восприятие в особых состояниях сознания (Хмырова, 2023). Среди номинаций с семантикой чувственного восприятия выявлено 119 номинаций в 641 словоупотреблении, обслуживающих дифференцированный визуальный канал. Результаты анализа номинаций, репрезентирующих визуальное восприятие в текстах быличек и бывальщин, представлены в Таблице 1.

Система лексем с семантикой чувственного восприятия неоднородна. Каждый из перцептивных каналов репрезентируется через призму четырёх лексико-семантических групп: «Процесс восприятия», «Результат восприятия», «Интерпретация результата восприятия» и «Инструмент восприятия». В настоящей статье обозначенные лексико-семантические группы проанализированы с точки зрения дифференцированного канала, в частности визуального восприятия, представляющего одну из групп системы номинаций, которые репрезентируют перцептивную картину мира.

Таблица 1. Система лексем с семантикой визуального восприятия (на материале сборника О. А. Черепановой)

Номинации, репрезентирующие визуальный канал восприятия							
Процесс восприятия		Результат восприятия		Интерпретация результата восприятия		Инструмент восприятия	
Кол-во лексем	Кол-во словоупотр. лексем	Кол-во лексем	Кол-во словоупотр. лексем	Кол-во лексем	Кол-во словоупотр. лексем	Кол-во лексем	Кол-во словоупотр. лексем
31	261	78	334	6	12	4	34
Номинации, репрезентирующие действия, направленные на процесс восприятия		Номинации, репрезентирующие действия, направленные на результат восприятия		Номинации, репрезентирующие квалификацию действий персонажа		Номинации, репрезентирующие соматизм (орган зрения)	
26	229	31	144	2	5	4	34
ГР-3 Глаголы восприятия		ГР-1 Глаголы движения		1. сгласить	3	1. глаз	28
25	225	15	74	2. сглаз	2	2. глаза-то (ти)	4
1. видеть	79	1. пропасть	21			3. глазки	1
2. глядеть	36	2. исчезнуть	15			4. глаза-то	1
3. смотреть	32	3. обернуться	8				
4. посмотреть	20	4. повернуться	7				

5. видать	12	5. превратиться	6			
6. поглядеть	9	6. явиться	4			
7. видеться	5	7. оборачиваться	3			
8. глядь	5	8. отвернуться	2			
9. поглядеть-ка (ко)	5	9. превращаться	2			
10. оглядываться	3	10. мелькнуть	1			
11. взглянуть	2	11. обёртываться	1			
12. заглядывать	2	12. объявиться	1			
13. заглянуть	2	13. превратить	1			
14. приглядеться	2	14. поворотились	1			
15. виде	1	15. скрыться	1			
16. видит	1	ГР-3 Глаголы восприятия				
17. видиши	1	9	43			
18. видывать	1	1. увидеть	18			
19. видывать-то	1	2. заметить	8			
20. вглядеться	1	3. привидеться	6			
21. глядя	1	4. выглядеть	3			
22. глянуть	1	5. показывать	3			
23. завидеть	1	6. повидеться	2			
24. подглядеть	1	7. оглянуться	1			
25. показавши	1	8. приглянуться	1			
ГР-1 Глаголы движения		9. увидеть	1			
1	4	ГР-4 Глаголы физического действия и взаимодействия				
1. являться	4	6	23			
		1. показать	8			
		2. показываться	8			
		3. спрятать	4			
		4. мигнуть	1			
		5. повертывается	1			
		6. промыргали	1			
		ГР-6 Глаголы мыслительной деятельности				
		1	4			
		1. проснуться	4			
Номинации, репрезентирующие состояние объекта восприятия		Номинации, репрезентирующие цветообозначения		Номинации, репрезентирующие характеристику объекта восприятия		
4	30	29	144	2	4	
1. видно	22	1. чёрный	37	1. невидимый	2	
2. видимо	5	2. красный	32	2. невидимка	2	
3. видано	2	3. белый	29			
4. заметно	1	4. серый	6			
		5. синий	4			
		6. беленький	3			
		7. цветной	3			
		8. чёрненький	3			
		9. голубой	2			
		10. жёлтый	2			
		11. медный	2			
		12. почернеть	2			
		13. синить	2			
		14. цвет	2			
		15. белить	1			
		16. белокаменный	1			
		17. белый-то	1			
		18. бледный	1			
		19. жёлтенький	1			
		20. зеленоглазый	1			
		21. каричневенький	1			
		22. красенький	1			
		23. красноватый	1			
		24. побелеть	1			
		25. разноцветный	1			
		26. розвенький	1			
		27. светло-соломена	1			
		28. серенький	1			
		29. тёмно-каштановый	1			
Номинации, репрезентирующие особенность процесса восприятия		Номинации, репрезентирующие цветообозначения		Номинации, репрезентирующие наименование сверхъестественного		
1	2	13	31	2	3	
1. видение	2	1. свет	9	1. привидение	2	
		2. темно	4	2. цветок-невидимка	1	
		3. светить	3			

		4. тёмный	3			
		5. ясно	3			
		6. светлый	2			
		7. затемнеть	1			
		8. потемнеть	1			
		9. светает	1			
		10. светленький	1			
		11. светящийся	1			
		12. темень	1			
		13. тёмненький	1			
		Номинации, репрезентирующие внешний вид				
		3		12		
		1. вид		6		
		2. образ		5		
		3. облик		1		
		Номинации, репрезентирующие способность к восприятию				
		2		3		
		1. слепой		2		
		2. свидетель-то		1		

Лексико-семантическая группа «Процесс восприятия» содержит 31 номинацию в 261 словоупотреблении, репрезентирующую действия, направленные на получение информации об объекте, его состоянии и особенно-стях ситуации восприятия. Номинации, входящие в состав исследуемой лексико-семантической группы, характеризуются различной частеречной принадлежностью: доминируют глагольные лексемы, а также выявлены номинации, выраженные категорией состояния. В системе лексем с семантикой визуального восприятия в лексико-семантической группе номинаций, отражающих процесс восприятия, выделено три подгруппы.

Первая подгруппа лексем представлена 26 глагольными номинациями в 229 словоупотреблениях. Выявленные лексемы дифференцированы на основе категориальной классификации глаголов, разработанной Е. Б. Артёмово (1988, с. 26-31). Из семи рядов глагольных лексем выявлено два глагольных ряда (ГР): глаголы с семантикой восприятия ГР-3 представлены 25 номинациями в 225 словоупотреблениях: «У нас отец зимой впотемни поехал за дровами, вдруг *видит*, человек идет, большой, выше сараев, длинной» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 32); глаголы со значением физического действия ГР-1 представлены 1 номинацией в 4 словоупотреблениях: «Если сядет прясть, черти *являются*» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 47).

Вторая подгруппа номинаций направлена на характеристику объекта с точки зрения возможности его восприятия и представлена 4 номинациями, выраженными категорией состояния, в 30 словоупотреблениях: «Вот придет кто к бабке, она бросит в стакан с водой кольцо обручальное, наговорит, и в воде *видно* того, кто порчу наслал» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 49).

Третья подгруппа лексем включает номинации, репрезентирующие особенности процесса восприятия, и представлена 1 номинацией (*видение*) в 2 словоупотреблениях: «Это *видение*, это грех, надо молитву творить, никто не придет» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 15).

Лексико-семантическая группа «Результат восприятия» содержит 78 номинаций в 334 словоупотреблениях, репрезентирующих характеристику объекта восприятия и действий объекта или субъекта по итогам процесса восприятия. В системе лексем с семантикой визуального восприятия в лексико-семантической группе номинаций, отражающих результат восприятия, выделено пять подгрупп.

Первая подгруппа лексем, в которую вошла 31 номинация в 144 словоупотреблениях, репрезентирующих действия, направленные на результат восприятия, также представлена глагольными номинациями. Дифференциация номинаций в соответствии с категориальной классификацией глаголов, разработанной Е. Б. Артёмово (1988, с. 26-31), показала, что из семи глагольных рядов в исследуемом корпусе текстов представлены четыре: глаголы с семантикой движения (ГР-1) представлены 15 номинациями в 74 словоупотреблениях: «Так он и рассказывал, и вот закончил, и на последнем слове петух пропел, они [черти] и *исчезли*» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 45); глаголы с семантикой восприятия (ГР-3) включают 9 номинаций в 43 словоупотреблениях: «Сам весь еловый, и руки, и голова. Тут его и *заметили*» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 30); глаголы со значением физического действия (ГР-4) представлены 6 номинациями в 23 словоупотреблениях: «И лаской *показывается*, и в разных *показывается* видах» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 28); глаголы с семантикой мыслительной деятельности (ГР-6) включают 1 номинацию в 4 словоупотреблениях: «Раз *проснулась* я ночью, глядь, а на шкафу кто-то сидит» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 47).

Вторая подгруппа лексем содержит 29 номинаций в 144 словоупотреблениях с семантикой цветообозначения, которые в том числе могут выполнять функцию маркера мифологического персонажа (Доброва, Матвеева, 2020, с. 148-149): «Сначала *серые* [бесы], потом стали *синие*, маленькие такие, с ладошку, а потом *красные* полезли и начали ею кусать» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 43).

Третья подгруппа лексем включает номинации с семантикой светообозначения и содержит 13 номинаций в 31 словоупотреблении. В данную подгруппу вошли лексемы, семантически относящиеся как к характеристике объекта восприятия, так и к природным особенностям (время суток, погодные условия): «Вот как я заехал на гору – а ночь-то была месячная, *светлая*, – стоит, грит, на полозу как стог сена» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 34).

Четвертая подгруппа номинаций содержит общие наименования внешнего вида, не обладающие специфическими особенностями. В её состав вошло 3 номинации в 12 словоупотреблениях: «К вдовам муж покойный ходит, но это же не покойный, а в его образе кто-то приходит» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 15).

Пятая подгруппа номинаций содержит 3 номинации в 3 словоупотреблениях, обозначающие способность существа к восприятию посредством визуального канала: «А был слепой мужик, который поправлял» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 49). Характеристики, указывающие на аномалии в строении органов зрения или невозможность человека получать информацию об окружающем мире посредством зрения, могут служить маркером мифологического персонажа (Доброва, Матыцына, 2020, с. 149).

В составе лексико-семантических групп «Процесс восприятия» и «Результат восприятия» количественные показатели словоупотреблений демонстрируют значительную разницу в количестве номинаций, при этом числовые показатели словоупотреблений представляют собой сходные величины. Исследуемые лексико-семантические группы отличаются сходством репрезентации на основе глагольных лексем, поскольку связаны с динамикой действия и его результатом, и являются сходными категориями, позволяющими выделить глагольные ряды. В обеих лексико-семантических группах доминирующие показатели демонстрируют глаголы восприятия (ГР-3), нацеленные на получение информации об окружающем мире, что объясняется и направлением исследования перцептивной картины мира, и особенностями анализируемого жанра. Также выявлено, что лексико-семантические группы «Процесс восприятия» и «Результат восприятия» не содержат глаголы со значением перемещения предмета в пространстве (ГР-2), эмоционального состояния или воздействия (ГР-5) и речевой деятельности (ГР-7). Таким образом, глагольные номинации с указанной семантикой не репрезентируют визуальный канал восприятия, но могут быть представлены в рамках других перцептивных каналов. Кроме того, лексико-семантическая группа «Результат восприятия» оказывается не ограниченной акциональной частью и включает в себя подгруппу цвето- и светообозначений, а также номинации, репрезентирующие внешний вид и способность к восприятию, которые дают непосредственно характеристику объекта как результат осуществления перцептивного процесса.

Лексико-семантическая группа «Интерпретация результата восприятия» содержит 6 номинаций в 12 словоупотреблениях и репрезентирует отнесение воспринятого события или явления к реалиям «своего» или «иного» мира на основе ментальной деятельности субъекта восприятия. В рамках обозначенной лексико-семантической группы выделено три подгруппы номинаций.

Первая подгруппа лексем содержит 2 номинации в 5 словоупотреблениях, репрезентирующие квалификацию действий персонажа: «А по-всякому *сглазить* можно» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 59). Обе номинации связаны с явлением сглаза и могут быть соотнесены с действиями как мифологического персонажа, так и человека (Народная демонология Полесья, 2016, с. 24-25).

Вторая подгруппа лексем содержит 2 номинации в 4 словоупотреблениях, репрезентирующие характеристику объекта восприятия и подчёркивающие невозможность воспринять объект посредством органов зрения: «*Невидимая сила* какая есть» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 26).

Третья подгруппа лексем содержит 2 номинации в 3 словоупотреблениях, репрезентирующие наименования сверхъестественного: «У меня племянника убило, так видела *привидение*» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 13).

Все подгруппы номинаций в рамках лексико-семантической группы «Интерпретация результата восприятия» немногочисленны по количественным показателям. Доминирующий характер употребления имён существительных среди номинаций, репрезентирующих интерпретацию процесса восприятия, позволяет сделать вывод, что интерпретация в сознании носителя традиции сфокусирована не на действиях мифологического персонажа, а на характеристике объекта восприятия, что соответствует одной из функций жанров былички и бывальщины: сохранить и передать информацию о существовании сверхъестественного (Виноградова, 2004, с. 12).

Лексико-семантическая группа «Инструмент восприятия» содержит наименования инструмента восприятия: органа, при помощи которого субъект воспринимает реалии окружающего мира. Исследуемая категория однородна и представлена именами существительными с корневой морфемой «-глаз-»: «Говорит, как открою *глаза*, и он стоит» (Мифологические рассказы..., 1996, с. 13).

Числовые показатели зафиксированных номинаций и их словоупотреблений свидетельствуют о том, что доминирует результат восприятия. Среди лексем, вошедших в указанную лексико-семантическую группу, доминанту составляют номинации с семантикой цветообозначения (*чёрный* – 37, *красный* – 32, *белый* – 29), исчезновения (*пропасть* – 21, *исчезнуть* – 15) и зрительного восприятия (*увидеть* – 18). Среди номинаций, репрезентирующих интерпретацию процесса восприятия, также обнаружены лексемы с семантикой невозможности воспринять объект посредством органов зрения (*невидимый* – 2, *невидимка* – 2, *цветок-невидимка* – 1). Таким образом, данные реконструированной системы номинаций с семантикой чувственного визуального восприятия доказывают, что сознание носителя традиции сфокусировано не только на восприятии событий, которые впоследствии составляют основу быличек и бывальщин, но и на характеристике сверхъестественного, ассоциирующегося в том числе со сферой невидимого.

Заключение

В ходе проведённого исследования можно сделать следующие выводы. Реконструкция системы номинаций, репрезентирующих визуальное восприятие, позволяет выявить особенности функционирования перцептивной

лексики в языке фольклора. Анализ системных отношений внутри реконструируемой системы номинаций показывает, что перцептивная картина мира вербализуется в текстах быличек и бывальщин в целом спектре номинаций, среди которых выделены лексико-семантические группы «Процесс восприятия», «Результат восприятия», «Интерпретация результата восприятия» и «Инструмент восприятия» и подгруппы. Данные реконструируемой системы показывают, что сознание носителя народной традиции фокусируется на описании действий и характеристик сверхъестественного явления, зафиксированных в лексико-семантической группе «Результат восприятия». Таким образом, сверхъестественное ассоциируется как с визуально проявляющимися особенностями мифологического персонажа и его окружения, так и со сферой невидимого, что объясняется функциональной направленностью жанров былички и бывальщины.

Перспективы дальнейшего исследования видятся в реконструкции системы номинаций, репрезентирующих перцептивную картину мира на материале дифференцированного, представленного посредством аудиального, тактильного, одорического и вкусового восприятия, недифференцированного, бессознательного перцептивных каналов; выявлении ядерных лексем внутри системы номинаций с семантикой чувственного восприятия в границах лексико-семантических групп, а также в определении лингвокультурологического потенциала системы восприятия в фольклорных жанрах.

Источники | References

1. Артёмченко Е. Б. Принципы народно-песенного текстообразования. Воронеж: Изд-во Воронежского государственного университета, 1988.
2. Виноградова Л. Н. Былички и демонологические поверья: границы фольклорного текста // Живая старина. 2004. № 1.
3. Доброва С. И. Эволюция художественных форм фольклора в свете динамики народного мировосприятия: монография. Воронеж: Изд-во Воронежского государственного педагогического университета, 2004.
4. Доброва С. И., Матыцына А. А. Типология и репрезентация функций глаз и взгляда в текстах быличек и бывальщин // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2020. Т. 288. № 3.
5. Доброва С. И., Мудрая М. В. Репрезентация гендера в фольклорном тексте (на материале пословиц) // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2017. Т. 275. № 2.
6. Доброва С. И., Сабирова Э. И. Мифологический текст: понятие, жанровые разновидности, ситуации бытования // Народная культура и проблемы её изучения: сб. ст. по мат. XI науч. регион. конф. (г. Воронеж, 20–22 мая 2020 г.). Воронеж: Изд-во Воронежского государственного университета, 2020.
7. Доброва С. И., Станева А. Е. Лексикографический аспект типологии эпитетов в русских народных загадках // Актуальные проблемы социально-гуманитарных наук и методики их преподавания: мат. всерос. науч.-практ. форума (г. Воронеж, 11–23 апреля 2022 г.) / под ред. Г. А. Заварзиной. Воронеж: Изд-во Воронежского государственного педагогического университета, 2022.
8. Мудрая М. В. Репрезентация гендера в «Пословицах и поговорках русского народа» В. И. Даля: дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2021.
9. Народная демонология Полесья: публикации текстов в записях 80–90-х гг. XX века: в 4-х т. М.: ЯСК, 2016. Т. 3. Мифологизация природных явлений и человеческих состояний / сост. Л. Н. Виноградова, Е. Е. Левкиевская.
10. Хмырова А. А. Репрезентация перцептивной картины мира в текстах быличек и бывальщин: методология исследования // Russian Linguistic Bulletin. 2023. No. 1 (37).

Информация об авторах | Author information



Хмырова Анна Александровна¹

¹ Воронежский государственный педагогический университет



Khmyrova Anna Aleksandrovna¹

¹ Voronezh State Pedagogical University

¹ anneta_matytsyna@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 14.01.2023; опубликовано (published): 28.02.2023.

Ключевые слова (keywords): язык фольклора; былички и бывальщины; перцептивная картина мира; визуальное восприятие; реконструкция системы номинаций; folklore language; bylichkas and byvalschinas; perceptual world view; visual perception; reconstruction of nomination system.